



SO



Faraha la iska qaado iyo eurodac

**Wabrixinta muwaadiniinta wadan sadexaad ama dadka
aan waddan lahayn ee lagu helo inay si sharci darro ah
ku joogeen waddan xubnaha ka mid ah, sida uu qabo
qodabka 29(3) ee xeerka (eu) no 603/2013**

Haddii lagugu helo inaad sharci darro ku joogitd wadan , 'Dublin katirsan¹⁾, maamuladu waxay qaadi karaan farahaaga waxayna u gudbinayaan kaydka xogta ee la dhaho "Eurodac". Ujeedada tan looga danleeyahay waxay tahay oo kaliya in la arko inaad horey magangalyo u dalbatay iyo inkale. Xogta farahaaga laguma kaydin doono kaydka xogta Eurodac, laakiin haddii Aad horey magangalyo uga dalbatay wadan kale, waxaa dib laguugu diri karaa wadankaas.

Haddii farahaagu ay si cad u muuqan waayaan, oo ay ku jirto inaad si kas ah farahaaga dhaawac u gaarsiisay si aysan usoo bixin, mustaqbalka ayaa faraha lagaa qaadi doonaa.

Eurodac waxaa ku shaqeeya Haayadda Midowga Yurub ee la dhaho eu-LISA. Xogtaada waxaa kali ah oo loo siticmaali karaa ujeedooyinka uu sharcigu qeexay. Waxaa xogtaada heli kara oo kaliya Sistamka Dhexe ee Eurodac. Haddii Aad mustaqbalka magangalyo ka codsato wadan kale oo Dublin katirsan, faraha lagaa qaado waxaa sidoo kale loo gudbin doonaa Eurodac. Xogta lagu kaydiyo Eurodac lalama wadaagi doono wadan kale ama urur ka baxsan EU iyo wadamada la xiriira.

Warbixinta xiriirada

Aqoonsiga Hayaha Eurodac iyo wakiilkiisa/keeda

Baraha lala xidhiidhayo: Guddida Bilayska Qaranka (Poliisihallitus) iyo Adeegga Socdaalka Fiinland (Maahanmuuttorasto)

Tafaasiisha La-xidhiidhka xafiiska hayaha

+ 358 295 480 181
Poliisihallitus (Guddida Bilayska Qaranka)
PL 22, 00521 Helsinki
kirjaamo.poliisihallitus@poliisi.fi

Maahanmuuttorasto (Adeegga Socdaalka Fiinland)
PL 10, 00086
Maahanmuuttorasto
+358 295 419 600
www.migri.fi

**Tafaasiisha La-xidhiidhka
Hay'adda Kormeerka Qaranka
(Ilaalinta Xogta)**
Tietosuojavaltutetun toimisto
(Xafiiska Baadhaha Ilaalinta Xogta)

PL 800, 00521 Helsinki
+ 358 295 666 700
Adeegga maclumaaadka:
+358 295 666 777
Isniin-Jimco saacada 9–11
tietosuosa@om.fi
www.tietosuosa.fi

1) Waxay ku durugsantaaydhamaan Midowga Yurub Ayrandi (IE), Biljam (BE), Bolaandi (PL), Bulgeriya (BG), Danmarki (DK), Faransa (FR), Fiilaan (FI), Giriig (EL), Hangari (HU), Isbayn (ES), Isloofaakiya (SK), Isloofeeniya (SI), Istooniya (EE), Iswiidhan (SE), Jarnani (DE), Jeeg Ribablik (CZ), Karooshiya (HR), Khubras (CY), Laadfiya (LV), Laxanbargi (LX), Litu'aaniya (LT), Malta (MT), Nedarlandi (NL), Ostariya (AT), Purtaqiis (PT), Roomaaniya (RO), Talyaani (IT), Yunaytidh Kiingidhoom (UK), iyo sidoo kale 4ta wadan ee la «xiriirata» Xeerka Dublin Noorwey (NO), Ayslaandhi (IS), Iswiislarlaandhi (CH), iyo Lijtenistiin (LI)

Haddii maamuladayada ay la noqoto in laga yaabo inaad wadan kale ka dalbatay magangalyo caalami ah kaasoo masuul ka noqon karay baadhista dalbashadaada, waxaad heli doontaa warbixin faahfaahsan oo ku saabsan nidaamka la raaci doono iyo sida ay u saamaynayo adiga iyo xuquuqahaaga.





Rajavartiolaitos
Gränsbevakningsväsendet
The Finnish Border Guard